

5.0 crédits	22.5 h	1q
-------------	--------	----

Enseignants:	Granger Sylviane ; Gilquin Gaëtanelle ;
Langue d'enseignement:	Anglais
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Préalables :	/
Thèmes abordés :	<p>Le cours est une introduction aux principes qui sous-tendent la linguistique de corpus et aux méthodes et techniques utilisées pour analyser de vastes corpus de textes électroniques écrits ou oraux.</p> <p>Il comprend les cinq sections suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - constitution des corpus : collecte des données, archivage et balisage. - typologie des corpus : écrits et oraux ; monolingues et multilingues ; corpus natifs et corpus d'apprenants ; diachroniques et synchroniques. - corpus principaux : British National Corpus, International Corpus of English, International Corpus of Learner English, MICASE, Louvain International Database of Spoken English Interlanguage, etc. - annotation de corpus: étiquetage grammatical, lemmatisation, étiquetage syntaxique, sémantique et prosodique, étiquetage des erreurs. - analyse automatisée des aspects lexicaux, grammaticaux et discursifs. <p>On s'attachera plus particulièrement aux liens qui unissent la linguistique de corpus et l'apprentissage des langues étrangères, la linguistique contrastive et la traductologie et le traitement automatique des langues (TAL).</p>
Acquis d'apprentissage	<p>Au terme du cours, les étudiants maîtriseront les concepts principaux de la linguistique de corpus et seront à même d'explorer les corpus électroniques à l'aide de logiciels d'analyse automatique des données linguistiques. Ils seront capables de lire et de rédiger des travaux scientifiques dans le domaine.</p> <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants :	<p>Durant le quadrimestre : un ou plusieurs exercices écrits d'analyse de corpus comptant pour 20% des points. L'étudiant qui n'a pas soumis le ou les travaux écrits dans les délais fixés ne pourra pas s'inscrire à l'examen.</p> <p>En janvier ou en juin : examen écrit</p>
Méthodes d'enseignement :	/
Contenu :	<p>Le cours apporte une introduction tant théorique que pratique à la linguistique de corpus. Les étudiants sont supposés faire les lectures imposées avant le cours et doivent être prêts à participer activement aux discussions. Plusieurs séances auront lieu dans les salles informatiques afin que les étudiants aient l'occasion de se familiariser avec les logiciels d'analyse automatique de textes.</p>
Bibliographie :	<p>Support : cours en ligne McEnery, T., Xiao, R. & mp; Tono, Y. 2006. Corpus-based Language Studies. An advanced resource book. Routledge.</p> <p>Granger, S., J. Hung & mp; S. Petch-Tyson (eds) (2002) Computer Learner Corpora, Second Language Acquisition and Foreign Language Teaching. Language Learning and Language Teaching 6. Benjamins: Amsterdam & mp; Philadelphia. Kennedy, G. (1998) An Introduction to Corpus Linguistics. Longman: Harlow. Scott, M. (1996). WordSmith Tools. Oxford University Press: Oxford.</p>
Autres infos :	/
Faculté ou entité en charge:	LMOD

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [60] en langues et lettres modernes, orientation germaniques	GERM2M1	5	-	
Master [120] en langues et lettres modernes, orientation germaniques	GERM2M	5	-	
Master [60] en langues et lettres modernes, orientation générale	ROGE2M1	5	-	
Master [120] en linguistique	LING2M	5	-	
Master [120] en langues et lettres modernes, orientation générale	ROGE2M	5	-	
Master [120] en traduction	TRAD2M	5	-	